

**Luxemburg-Luxemburg: Sluiten van raamovereenkomsten voor de vertaling van juridische teksten vanuit een aantal officiële talen van de Europese Unie naar het Frans****OJ S 101/2021 27/05/2021****Aankondiging van een opdracht****Diensten****Rechtsgrond:**

Verordening (EU, Euratom) nr. 2018/1046

**Afdeling I: Aanbestedende dienst**

---

**I.1. Naam en adressen**

Officiële benaming: Hof van Justitie van de Europese Unie

Postadres: plateau de Kirchberg, bureau TC 07/0109

Plaats: Luxembourg

NUTS-code: LU000 Luxembourg

Postcode: L-2925

Land: Luxemburg

Contactpersoon: Unité de traduction de langue française

E-mail: [FreelanceFR@curia.europa.eu](mailto:FreelanceFR@curia.europa.eu)**Internetadres(sen):**Hoofdadres: [www.curia.europa.eu](http://www.curia.europa.eu)**I.3. Communicatie**

De aanbestedingsstukken zijn rechtstreeks, volledig, onbeperkt en gratis beschikbaar op:

[https://curia.europa.eu/jcms/jcms/Jo2\\_10741/fr](https://curia.europa.eu/jcms/jcms/Jo2_10741/fr)

Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen op het hierboven vermelde adres

Inschrijvingen of aanvragen tot deelneming moeten worden ingediend het hierboven vermelde adres

**I.4. Soort aanbestedende dienst**

Europese instelling/Europees agentschap of internationale organisatie

**I.5. Hoofdactiviteit**

Algemene overheidsdiensten

**Afdeling II: Voorwerp**

---

**II.1. Omvang van de aanbesteding****II.1.1. Benaming**

Sluiten van raamovereenkomsten voor de vertaling van juridische teksten vanuit een aantal officiële talen van de Europese Unie naar het Frans

**II.1.2. CPV-code hoofdcategorie**

79530000 Vertaaldiensten

**II.1.3. Type opdracht**

Diensten

**II.1.4. Korte beschrijving**

De opdracht omvat 23 percelen [zie sectie II.2)]. De percelen zijn permanent, zodat tijdens de gehele looptijd van de opdracht op elke moment nieuwe aanvragen in behandeling kunnen worden genomen. De raamovereenkomsten zullen per perceel worden gegund.

De looptijd van de raamovereenkomsten bedraagt één jaar en kan stilzwijgend worden verlengd met drie nieuwe perioden van telkens één jaar.

Het maximum aantal raamovereenkomsten dat wordt gesloten, wordt voor elk perceel gepreciseerd.

Er zal een lijst met een klassement van de contractanten worden opgesteld op basis van de gunningscriteria. Deze lijst bepaalt de oorspronkelijke volgorde waarin de contractanten, gelet op hun productiecapaciteit en hun eventuele specialisatiegebied, zullen worden gecontacteerd voor concrete werkzaamheden.

De rangschikking zal periodiek worden herzien om deze in overeenstemming te brengen met de daadwerkelijke kwaliteit van de geleverde prestaties. Tijdens de uitvoering van de opdracht kan de volgorde van contractanten worden gewijzigd na de sluiting van nieuwe raamovereenkomsten of de beëindiging van bestaande raamovereenkomsten.

#### **II.1.5. Geraamde totale waarde**

Waarde zonder btw: 6 000 000,00 EUR

#### **II.1.6. Inlichtingen over percelen**

Verdeling in percelen: ja

Inschrijvingen mogen worden ingediend voor alle percelen

### **II.2. Beschrijving**

#### **II.2.1. Benaming**

BG

Perceel nr.: 1

#### **II.2.2. Aanvullende CPV-code(s)**

79530000 Vertaaldiensten

#### **II.2.3. Plaats van uitvoering**

NUTS-code: LU000 Luxembourg

#### **II.2.4. Beschrijving van de aanbesteding**

Het sluiten van meervoudige raamovereenkomsten voor de vertaling van juridische teksten vanuit het Bulgaars naar het Frans. Het maximum aantal raamovereenkomsten dat voor dit perceel wordt gesloten is 20. De uitnodiging tot inschrijving is permanent.

#### **II.2.5. Gunningscriteria**

De prijs is niet het enige gunningscriterium en alle criteria worden enkel vermeld in de aanbestedingsdocumenten

#### **II.2.6. Geraamde waarde**

#### **II.2.7. Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel**

Looptijd in maanden: 48

Deze opdracht kan worden verlengd: neen

#### **II.2.9. Inlichtingen over de beperkingen op het aantal gegadigden dat wordt uitgenodigd**

Beoogd minimumaantal: 20

#### **II.2.10.**

## **Inlichtingen over varianten**

Varianten worden geaccepteerd: neen

### **II.2.11. Inlichtingen over opties**

Opties: neen

### **II.2.13. Inlichtingen over middelen van de Europese Unie**

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: neen

### **II.2.14. Nadere inlichtingen**

Het Hof behoudt zich het recht voor extreem dure of abnormaal goedkope inschrijvingen af te wijzen.

## **II.2. Beschrijving**

### **II.2.1. Benaming**

CS

Perceel nr.: 2

### **II.2.2. Aanvullende CPV-code(s)**

79530000 Vertaaldiensten

### **II.2.3. Plaats van uitvoering**

NUTS-code: LU000 Luxembourg

### **II.2.4. Beschrijving van de aanbesteding**

Het sluiten van meervoudige raamovereenkomsten voor de vertaling van juridische teksten vanuit het Tsjechisch naar het Frans. Het maximum aantal raamovereenkomsten dat voor dit perceel wordt gesloten is 20. De uitnodiging tot inschrijving is permanent.

### **II.2.5. Gunningscriteria**

De prijs is niet het enige gunningscriterium en alle criteria worden enkel vermeld in de aanbestedingsdocumenten

### **II.2.6. Geraamde waarde**

### **II.2.7. Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel**

Looptijd in maanden: 48

Deze opdracht kan worden verlengd: neen

### **II.2.9. Inlichtingen over de beperkingen op het aantal gegadigden dat wordt uitgenodigd**

Beoogd minimumaantal: 20

### **II.2.10. Inlichtingen over varianten**

Varianten worden geaccepteerd: neen

### **II.2.11. Inlichtingen over opties**

Opties: neen

### **II.2.13. Inlichtingen over middelen van de Europese Unie**

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: neen

### **II.2.14. Nadere inlichtingen**

In 2020 werd voor dit perceel gemiddeld een prijs betaald van 22,52 EUR (prijs per standaard pagina van 1 500 tekens, spaties niet meegerekend, in de brontaal, waarin alle kosten zijn verwerkt).

Het Hof behoudt zich het recht voor extreem dure of abnormaal goedkope inschrijvingen af te wijzen.

## **II.2. Beschrijving**

### **II.2.1. Benaming**

DA

Perceel nr.: 3

### **II.2.2. Aanvullende CPV-code(s)**

79530000 Vertaaldiensten

### **II.2.3. Plaats van uitvoering**

NUTS-code: LU000 Luxembourg

### **II.2.4. Beschrijving van de aanbesteding**

Sluiten van meervoudige raamovereenkomsten voor de vertaling van juridische teksten vanuit het Deens naar het Frans. Het maximum aantal raamovereenkomsten dat voor dit perceel wordt gesloten is 20. De uitnodiging tot inschrijving is permanent.

### **II.2.5. Gunningscriteria**

De prijs is niet het enige gunningscriterium en alle criteria worden enkel vermeld in de aanbestedingsdocumenten

### **II.2.6. Geraamde waarde**

### **II.2.7. Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel**

Looptijd in maanden: 48

Deze opdracht kan worden verlengd: neen

### **II.2.9. Inlichtingen over de beperkingen op het aantal gegadigden dat wordt uitgenodigd**

Beoogd minimumaantal: 20

### **II.2.10. Inlichtingen over varianten**

Varianten worden geaccepteerd: neen

### **II.2.11. Inlichtingen over opties**

Opties: neen

### **II.2.13. Inlichtingen over middelen van de Europese Unie**

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: neen

### **II.2.14. Nadere inlichtingen**

Het Hof behoudt zich het recht voor extreem dure of abnormaal goedkope inschrijvingen af te wijzen.

## **II.2. Beschrijving**

### **II.2.1. Benaming**

DE

Perceel nr.: 4

**II.2.2. Aanvullende CPV-code(s)**

79530000 Vertaaldiensten

**II.2.3. Plaats van uitvoering**

NUTS-code: LU000 Luxembourg

**II.2.4. Beschrijving van de aanbesteding**

Sluiten van meervoudige raamovereenkomsten voor de vertaling van juridische teksten vanuit het Duits naar het Frans. Het maximum aantal raamovereenkomsten dat voor dit perceel wordt gesloten is 60. De uitnodiging tot inschrijving is permanent.

**II.2.5. Gunningscriteria**

De prijs is niet het enige gunningscriterium en alle criteria worden enkel vermeld in de aanbestedingsdocumenten

**II.2.6. Geraamde waarde****II.2.7. Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel**

Looptijd in maanden: 48

Deze opdracht kan worden verlengd: neen

**II.2.9. Inlichtingen over de beperkingen op het aantal gegadigden dat wordt uitgenodigd**

Beoogd minimumaantal: 60

**II.2.10. Inlichtingen over varianten**

Varianten worden geaccepteerd: neen

**II.2.11. Inlichtingen over opties**

Opties: neen

**II.2.13. Inlichtingen over middelen van de Europese Unie**

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: neen

**II.2.14. Nadere inlichtingen**

In 2020 werd voor dit perceel gemiddeld een prijs betaald van 42,24 EUR (prijs per standaard pagina van 1 500 tekens, spaties niet meegerekend, in de brontaal, waarin alle kosten zijn verwerkt).

Het Hof behoudt zich het recht voor extreem dure of abnormaal goedkope inschrijvingen af te wijzen.

**II.2. Beschrijving****II.2.1. Benaming**

EL

Perceel nr.: 5

**II.2.2. Aanvullende CPV-code(s)**

79530000 Vertaaldiensten

**II.2.3. Plaats van uitvoering**

NUTS-code: LU000 Luxembourg

**II.2.4. Beschrijving van de aanbesteding**

Sluiten van meervoudige raamovereenkomsten voor de vertaling van juridische teksten vanuit het Grieks naar het Frans. Het maximum aantal raamovereenkomsten dat voor dit perceel wordt gesloten is 40. De uitnodiging tot inschrijving is permanent.

#### **II.2.5. Gunningscriteria**

De prijs is niet het enige gunningscriterium en alle criteria worden enkel vermeld in de aanbestedingsdocumenten

#### **II.2.6. Geraamde waarde**

#### **II.2.7. Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel**

Looptijd in maanden: 48

Deze opdracht kan worden verlengd: neen

#### **II.2.9. Inlichtingen over de beperkingen op het aantal gegadigden dat wordt uitgenodigd**

Beoogd minimumaantal: 40

#### **II.2.10. Inlichtingen over varianten**

Varianten worden geaccepteerd: neen

#### **II.2.11. Inlichtingen over opties**

Opties: neen

#### **II.2.13. Inlichtingen over middelen van de Europese Unie**

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: neen

#### **II.2.14. Nadere inlichtingen**

In 2020 werd voor dit perceel gemiddeld een prijs betaald van 32,01 EUR (prijs per standaard pagina van 1 500 tekens, spaties niet meegerekend, in de brontaal, waarin alle kosten zijn verwerkt).

Het Hof behoudt zich het recht voor extreem dure of abnormaal goedkope inschrijvingen af te wijzen.

### **II.2. Beschrijving**

#### **II.2.1. Benaming**

EN

Perceel nr.: 6

#### **II.2.2. Aanvullende CPV-code(s)**

79530000 Vertaaldiensten

#### **II.2.3. Plaats van uitvoering**

NUTS-code: LU000 Luxembourg

#### **II.2.4. Beschrijving van de aanbesteding**

Sluiten van meervoudige raamovereenkomsten voor de vertaling van juridische teksten vanuit het Engels naar het Frans. Het maximum aantal raamovereenkomsten dat voor dit perceel wordt gesloten is 80. De uitnodiging tot inschrijving is permanent.

#### **II.2.5. Gunningscriteria**

De prijs is niet het enige gunningscriterium en alle criteria worden enkel vermeld in de aanbestedingsdocumenten

#### **II.2.6. Geraamde waarde**

#### **II.2.7. Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel**

Looptijd in maanden: 48

Deze opdracht kan worden verlengd: neen

#### **II.2.9. Inlichtingen over de beperkingen op het aantal gegadigden dat wordt uitgenodigd**

Beoogd minimumaantal: 80

#### **II.2.10. Inlichtingen over varianten**

Varianten worden geaccepteerd: neen

#### **II.2.11. Inlichtingen over opties**

Opties: neen

#### **II.2.13. Inlichtingen over middelen van de Europese Unie**

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: neen

#### **II.2.14. Nadere inlichtingen**

In 2020 werd voor dit perceel gemiddeld een prijs betaald van 38,62 EUR (prijs per standaard pagina van 1 500 tekens, spaties niet meegerekend, in de brontaal, waarin alle kosten zijn verwerkt).

Het Hof behoudt zich het recht voor extreem dure of abnormaal goedkope inschrijvingen af te wijzen.

### **II.2. Beschrijving**

#### **II.2.1. Benaming**

ES

Perceel nr.: 7

#### **II.2.2. Aanvullende CPV-code(s)**

79530000 Vertaaldiensten

#### **II.2.3. Plaats van uitvoering**

NUTS-code: LU000 Luxembourg

#### **II.2.4. Beschrijving van de aanbesteding**

Sluiten van meervoudige raamovereenkomsten voor de vertaling van juridische teksten vanuit het Spaans naar het Frans. Het maximum aantal raamovereenkomsten dat voor dit perceel wordt gesloten is 40. De uitnodiging tot inschrijving is permanent.

#### **II.2.5. Gunningscriteria**

De prijs is niet het enige gunningscriterium en alle criteria worden enkel vermeld in de aanbestedingsdocumenten

#### **II.2.6. Geraamde waarde**

#### **II.2.7. Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel**

Looptijd in maanden: 48

Deze opdracht kan worden verlengd: neen

#### **II.2.9. Inlichtingen over de beperkingen op het aantal gegadigden dat wordt uitgenodigd**

Beoogd minimumaantal: 40

**II.2.10. Inlichtingen over varianten**

Varianten worden geaccepteerd: neen

**II.2.11. Inlichtingen over opties**

Opties: neen

**II.2.13. Inlichtingen over middelen van de Europese Unie**

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: neen

**II.2.14. Nadere inlichtingen**

In 2020 werd voor dit perceel gemiddeld een prijs betaald van 41,26 EUR (prijs per standaard pagina van 1 500 tekens, spaties niet meegerekend, in de brontaal, waarin alle kosten zijn verwerkt).

Het Hof behoudt zich het recht voor extreem dure of abnormaal goedkope inschrijvingen af te wijzen.

**II.2. Beschrijving****II.2.1. Benaming**

ET

Perceel nr.: 8

**II.2.2. Aanvullende CPV-code(s)**

79530000 Vertaaldiensten

**II.2.3. Plaats van uitvoering**

NUTS-code: LU000 Luxembourg

**II.2.4. Beschrijving van de aanbesteding**

Sluiten van meervoudige raamovereenkomsten voor de vertaling van juridische teksten vanuit het Ests naar het Frans. Het maximum aantal raamovereenkomsten dat voor dit perceel wordt gesloten is 20. De uitnodiging tot inschrijving is permanent.

**II.2.5. Gunningscriteria**

De prijs is niet het enige gunningscriterium en alle criteria worden enkel vermeld in de aanbestedingsdocumenten

**II.2.6. Geraamde waarde****II.2.7. Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel**

Looptijd in maanden: 48

Deze opdracht kan worden verlengd: neen

**II.2.9. Inlichtingen over de beperkingen op het aantal gegadigden dat wordt uitgenodigd**

Beoogd minimumaantal: 20

**II.2.10. Inlichtingen over varianten**

Varianten worden geaccepteerd: neen

**II.2.11. Inlichtingen over opties**

Opties: neen

**II.2.13.**



## **Inlichtingen over middelen van de Europese Unie**

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: neen

### **II.2.14. Nadere inlichtingen**

In 2020 werd voor dit perceel gemiddeld een prijs betaald van 41,00 EUR (prijs per standaard pagina van 1 500 tekens, spaties niet meegerekend, in de brontaal, waarin alle kosten zijn verwerkt).

Het Hof behoudt zich het recht voor extreem dure of abnormaal goedkope inschrijvingen af te wijzen.

## **II.2. Beschrijving**

### **II.2.1. Benaming**

FI

Perceel nr.: 9

### **II.2.2. Aanvullende CPV-code(s)**

79530000 Vertaaldiensten

### **II.2.3. Plaats van uitvoering**

NUTS-code: LU000 Luxembourg

### **II.2.4. Beschrijving van de aanbesteding**

Sluiten van meervoudige raamovereenkomsten voor de vertaling van juridische teksten vanuit het Fins naar het Frans. Het maximum aantal raamovereenkomsten dat voor dit perceel wordt gesloten is 20. De uitnodiging tot inschrijving is permanent.

### **II.2.5. Gunningscriteria**

De prijs is niet het enige gunningscriterium en alle criteria worden enkel vermeld in de aanbestedingsdocumenten

### **II.2.6. Geraamde waarde**

### **II.2.7. Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel**

Looptijd in maanden: 48

Deze opdracht kan worden verlengd: neen

### **II.2.9. Inlichtingen over de beperkingen op het aantal gegadigden dat wordt uitgenodigd**

Beoogd minimumaantal: 20

### **II.2.10. Inlichtingen over varianten**

Varianten worden geaccepteerd: neen

### **II.2.11. Inlichtingen over opties**

Opties: neen

### **II.2.13. Inlichtingen over middelen van de Europese Unie**

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: neen

### **II.2.14. Nadere inlichtingen**

Het Hof behoudt zich het recht voor extreem dure of abnormaal goedkope inschrijvingen af te wijzen.

## **II.2. Beschrijving**

### **II.2.1. Benaming**

GA

Perceel nr.: 10

### **II.2.2. Aanvullende CPV-code(s)**

79530000 Vertaaldiensten

### **II.2.3. Plaats van uitvoering**

NUTS-code: LU000 Luxembourg

### **II.2.4. Beschrijving van de aanbesteding**

Sluiten van meervoudige raamovereenkomsten voor de vertaling van juridische teksten vanuit het lers naar het Frans. Het maximum aantal raamovereenkomsten dat voor dit perceel wordt gesloten is 20. De uitnodiging tot inschrijving is permanent.

### **II.2.5. Gunningscriteria**

De prijs is niet het enige gunningscriterium en alle criteria worden enkel vermeld in de aanbestedingsdocumenten

### **II.2.6. Geraamde waarde**

### **II.2.7. Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel**

Looptijd in maanden: 48

Deze opdracht kan worden verlengd: neen

### **II.2.9. Inlichtingen over de beperkingen op het aantal gegadigden dat wordt uitgenodigd**

Beoogd minimumaantal: 20

### **II.2.10. Inlichtingen over varianten**

Varianten worden geaccepteerd: neen

### **II.2.11. Inlichtingen over opties**

Opties: neen

### **II.2.13. Inlichtingen over middelen van de Europese Unie**

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: neen

### **II.2.14. Nadere inlichtingen**

Het Hof behoudt zich het recht voor extreem dure of abnormaal goedkope inschrijvingen af te wijzen.

## **II.2. Beschrijving**

### **II.2.1. Benaming**

HR

Perceel nr.: 11

### **II.2.2. Aanvullende CPV-code(s)**

79530000 Vertaaldiensten

### **II.2.3. Plaats van uitvoering**

NUTS-code: LU000 Luxembourg

#### **II.2.4. Beschrijving van de aanbesteding**

Sluiten van meerdere raamovereenkomsten voor de vertaling van juridische teksten vanuit het Kroatisch naar het Frans. Het maximum aantal raamovereenkomsten dat voor dit perceel wordt gesloten is 20. De uitnodiging tot inschrijving is permanent.

#### **II.2.5. Gunningscriteria**

De prijs is niet het enige gunningscriterium en alle criteria worden enkel vermeld in de aanbestedingsdocumenten

#### **II.2.6. Geraamde waarde**

#### **II.2.7. Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel**

Looptijd in maanden: 48

Deze opdracht kan worden verlengd: neen

#### **II.2.9. Inlichtingen over de beperkingen op het aantal gegadigden dat wordt uitgenodigd**

Beoogd minimumaantal: 20

#### **II.2.10. Inlichtingen over varianten**

Varianten worden geaccepteerd: neen

#### **II.2.11. Inlichtingen over opties**

Opties: neen

#### **II.2.13. Inlichtingen over middelen van de Europese Unie**

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: neen

#### **II.2.14. Nadere inlichtingen**

Het Hof behoudt zich het recht voor extreem dure of abnormaal goedkope inschrijvingen af te wijzen.

### **II.2. Beschrijving**

#### **II.2.1. Benaming**

HU

Perceel nr.: 12

#### **II.2.2. Aanvullende CPV-code(s)**

79530000 Vertaaldiensten

#### **II.2.3. Plaats van uitvoering**

NUTS-code: LU000 Luxembourg

#### **II.2.4. Beschrijving van de aanbesteding**

Sluiten van meervoudige raamovereenkomsten voor de vertaling van juridische teksten vanuit het Hongaars naar het Frans. Het maximum aantal raamovereenkomsten dat voor dit perceel wordt gesloten is 20. De uitnodiging tot inschrijving is permanent.

#### **II.2.5. Gunningscriteria**

De prijs is niet het enige gunningscriterium en alle criteria worden enkel vermeld in de aanbestedingsdocumenten

#### **II.2.6. Geraamde waarde**

#### **II.2.7.**

## **Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel**

Looptijd in maanden: 48

Deze opdracht kan worden verlengd: neen

### **II.2.9. Inlichtingen over de beperkingen op het aantal gegadigden dat wordt uitgenodigd**

Beoogd minimumaantal: 20

### **II.2.10. Inlichtingen over varianten**

Varianten worden geaccepteerd: neen

### **II.2.11. Inlichtingen over opties**

Opties: neen

### **II.2.13. Inlichtingen over middelen van de Europese Unie**

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: neen

### **II.2.14. Nadere inlichtingen**

Het Hof behoudt zich het recht voor extreem dure of abnormaal goedkope inschrijvingen af te wijzen.

## **II.2. Beschrijving**

### **II.2.1. Benaming**

IT

Perceel nr.: 13

### **II.2.2. Aanvullende CPV-code(s)**

79530000 Vertaaldiensten

### **II.2.3. Plaats van uitvoering**

NUTS-code: LU000 Luxembourg

### **II.2.4. Beschrijving van de aanbesteding**

Sluiten van meervoudige raamovereenkomsten voor de vertaling van juridische teksten vanuit het Italiaans naar het Frans. Het maximum aantal raamovereenkomsten dat voor dit perceel wordt gesloten is 40. De uitnodiging tot inschrijving is permanent.

### **II.2.5. Gunningscriteria**

De prijs is niet het enige gunningscriterium en alle criteria worden enkel vermeld in de aanbestedingsdocumenten

### **II.2.6. Geraamde waarde**

### **II.2.7. Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel**

Looptijd in maanden: 48

Deze opdracht kan worden verlengd: neen

### **II.2.9. Inlichtingen over de beperkingen op het aantal gegadigden dat wordt uitgenodigd**

Beoogd minimumaantal: 40

### **II.2.10. Inlichtingen over varianten**

Varianten worden geaccepteerd: neen

### **II.2.11. Inlichtingen over opties**

Opties: neen

### **II.2.13. Inlichtingen over middelen van de Europese Unie**

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: neen

### **II.2.14. Nadere inlichtingen**

In 2020 werd voor dit perceel gemiddeld een prijs betaald van 37,68 EUR (prijs per standaard pagina van 1 500 tekens, spaties niet meegerekend, in de brontaal, waarin alle kosten zijn verwerkt).

Het Hof behoudt zich het recht voor extreem dure of abnormaal goedkope inschrijvingen af te wijzen.

## **II.2. Beschrijving**

### **II.2.1. Benaming**

LT

Perceel nr.: 14

### **II.2.2. Aanvullende CPV-code(s)**

79530000 Vertaaldiensten

### **II.2.3. Plaats van uitvoering**

NUTS-code: LU000 Luxembourg

### **II.2.4. Beschrijving van de aanbesteding**

Sluiten van meervoudige raamovereenkomsten voor de vertaling van juridische teksten vanuit het Litouws naar het Frans. Het maximum aantal raamovereenkomsten dat voor dit perceel wordt gesloten is 20. De uitnodiging tot inschrijving is permanent.

### **II.2.5. Gunningscriteria**

De prijs is niet het enige gunningscriterium en alle criteria worden enkel vermeld in de aanbestedingsdocumenten

### **II.2.6. Geraamde waarde**

### **II.2.7. Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel**

Looptijd in maanden: 48

Deze opdracht kan worden verlengd: neen

### **II.2.9. Inlichtingen over de beperkingen op het aantal gegadigden dat wordt uitgenodigd**

Beoogd minimumaantal: 20

### **II.2.10. Inlichtingen over varianten**

Varianten worden geaccepteerd: neen

### **II.2.11. Inlichtingen over opties**

Opties: neen

### **II.2.13. Inlichtingen over middelen van de Europese Unie**

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: neen

### **II.2.14. Nadere inlichtingen**

Het Hof behoudt zich het recht voor extreem dure of abnormaal goedkope inschrijvingen af te wijzen.

## **II.2. Beschrijving**

### **II.2.1. Benaming**

LV

Perceel nr.: 15

### **II.2.2. Aanvullende CPV-code(s)**

79530000 Vertaaldiensten

### **II.2.3. Plaats van uitvoering**

NUTS-code: LU000 Luxembourg

### **II.2.4. Beschrijving van de aanbesteding**

Sluiten van meervoudige raamovereenkomsten voor de vertaling van juridische teksten vanuit het Lets naar het Frans. Het maximum aantal raamovereenkomsten dat voor dit perceel wordt gesloten is 20. De uitnodiging tot inschrijving is permanent.

### **II.2.5. Gunningscriteria**

De prijs is niet het enige gunningscriterium en alle criteria worden enkel vermeld in de aanbestedingsdocumenten

### **II.2.6. Geraamde waarde**

### **II.2.7. Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel**

Looptijd in maanden: 48

Deze opdracht kan worden verlengd: neen

### **II.2.9. Inlichtingen over de beperkingen op het aantal gegadigden dat wordt uitgenodigd**

Beoogd minimumaantal: 20

### **II.2.10. Inlichtingen over varianten**

Varianten worden geaccepteerd: neen

### **II.2.11. Inlichtingen over opties**

Opties: neen

### **II.2.13. Inlichtingen over middelen van de Europese Unie**

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: neen

### **II.2.14. Nadere inlichtingen**

In 2020 werd voor dit perceel gemiddeld een prijs betaald van 35,00 EUR (prijs per standaard pagina van 1 500 tekens, spaties niet meegerekend, in de brontaal, waarin alle kosten zijn verwerkt).

Het Hof behoudt zich het recht voor extreem dure of abnormaal goedkope inschrijvingen af te wijzen.

## **II.2. Beschrijving**

### **II.2.1. Benaming**

MT

Perceel nr.: 16

### **II.2.2. Aanvullende CPV-code(s)**

79530000 Vertaaldiensten

### **II.2.3. Plaats van uitvoering**

NUTS-code: LU000 Luxembourg

### **II.2.4. Beschrijving van de aanbesteding**

Sluiten van meervoudige raamovereenkomsten voor de vertaling van juridische teksten vanuit het Maltees naar het Frans. Het maximum aantal raamovereenkomsten dat voor dit perceel wordt gesloten is 20. De uitnodiging tot inschrijving is permanent.

### **II.2.5. Gunningscriteria**

De prijs is niet het enige gunningscriterium en alle criteria worden enkel vermeld in de aanbestedingsdocumenten

### **II.2.6. Geraamde waarde**

### **II.2.7. Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel**

Looptijd in maanden: 48

Deze opdracht kan worden verlengd: neen

### **II.2.9. Inlichtingen over de beperkingen op het aantal gegadigden dat wordt uitgenodigd**

Beoogd minimumaantal: 20

### **II.2.10. Inlichtingen over varianten**

Varianten worden geaccepteerd: neen

### **II.2.11. Inlichtingen over opties**

Opties: neen

### **II.2.13. Inlichtingen over middelen van de Europese Unie**

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: neen

### **II.2.14. Nadere inlichtingen**

Het Hof behoudt zich het recht voor extreem dure of abnormaal goedkope inschrijvingen af te wijzen.

## **II.2. Beschrijving**

### **II.2.1. Benaming**

NL

Perceel nr.: 17

### **II.2.2. Aanvullende CPV-code(s)**

79530000 Vertaaldiensten

### **II.2.3. Plaats van uitvoering**

NUTS-code: LU000 Luxembourg

### **II.2.4. Beschrijving van de aanbesteding**

Sluiten van meervoudige raamovereenkomsten voor de vertaling van juridische teksten vanuit het Nederlands naar het Frans. Het maximum aantal raamovereenkomsten dat voor dit perceel wordt gesloten is 40. De uitnodiging tot inschrijving is permanent.

### **II.2.5. Gunningscriteria**

De prijs is niet het enige gunningscriterium en alle criteria worden enkel vermeld in de aanbestedingsdocumenten

#### **II.2.6. Geraamde waarde**

#### **II.2.7. Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel**

Looptijd in maanden: 48

Deze opdracht kan worden verlengd: neen

#### **II.2.9. Inlichtingen over de beperkingen op het aantal gegadigden dat wordt uitgenodigd**

Beoogd minimumaantal: 40

#### **II.2.10. Inlichtingen over varianten**

Varianten worden geaccepteerd: neen

#### **II.2.11. Inlichtingen over opties**

Opties: neen

#### **II.2.13. Inlichtingen over middelen van de Europese Unie**

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: neen

#### **II.2.14. Nadere inlichtingen**

In 2020 werd voor dit perceel gemiddeld een prijs betaald van 33,41 EUR (prijs per standaard pagina van 1 500 tekens, spaties niet meegerekend, in de brontaal, waarin alle kosten zijn verwerkt).

Het Hof behoudt zich het recht voor extreem dure of abnormaal goedkope inschrijvingen af te wijzen.

### **II.2. Beschrijving**

#### **II.2.1. Benaming**

PL

Perceel nr.: 18

#### **II.2.2. Aanvullende CPV-code(s)**

79530000 Vertaaldiensten

#### **II.2.3. Plaats van uitvoering**

NUTS-code: LU000 Luxemburg

#### **II.2.4. Beschrijving van de aanbesteding**

Sluiten van meervoudige raamovereenkomsten voor de vertaling van juridische teksten vanuit het Pools naar het Frans. Het maximum aantal raamovereenkomsten dat voor dit perceel wordt gesloten is 40. De uitnodiging tot inschrijving is permanent.

#### **II.2.5. Gunningscriteria**

De prijs is niet het enige gunningscriterium en alle criteria worden enkel vermeld in de aanbestedingsdocumenten

#### **II.2.6. Geraamde waarde**

#### **II.2.7. Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel**

Looptijd in maanden: 48

Deze opdracht kan worden verlengd: neen

#### **II.2.9. Inlichtingen over de beperkingen op het aantal gegadigden dat wordt uitgenodigd**

Beoogd minimumaantal: 40



**II.2.10. Inlichtingen over varianten**

Varianten worden geaccepteerd: neen

**II.2.11. Inlichtingen over opties**

Opties: neen

**II.2.13. Inlichtingen over middelen van de Europese Unie**

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: neen

**II.2.14. Nadere inlichtingen**

In 2020 werd voor dit perceel gemiddeld een prijs betaald van 42,66 EUR (prijs per standaard pagina van 1 500 tekens, spaties niet meegerekend, in de brontaal, waarin alle kosten zijn verwerkt).

Het Hof behoudt zich het recht voor extreem dure of abnormaal goedkope inschrijvingen af te wijzen.

**II.2. Beschrijving****II.2.1. Benaming**

PT

Perceel nr.: 19

**II.2.2. Aanvullende CPV-code(s)**

79530000 Vertaaldiensten

**II.2.3. Plaats van uitvoering**

NUTS-code: LU000 Luxembourg

**II.2.4. Beschrijving van de aanbesteding**

Sluiten van meervoudige raamovereenkomsten voor de vertaling van juridische teksten vanuit het Portugees naar het Frans. Het maximum aantal raamovereenkomsten dat voor dit perceel wordt gesloten is 20. De uitnodiging tot inschrijving is permanent.

**II.2.5. Gunningscriteria**

De prijs is niet het enige gunningscriterium en alle criteria worden enkel vermeld in de aanbestedingsdocumenten

**II.2.6. Geraamde waarde****II.2.7. Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel**

Looptijd in maanden: 48

Deze opdracht kan worden verlengd: neen

**II.2.9. Inlichtingen over de beperkingen op het aantal gegadigden dat wordt uitgenodigd**

Beoogd minimumaantal: 20

**II.2.10. Inlichtingen over varianten**

Varianten worden geaccepteerd: neen

**II.2.11. Inlichtingen over opties**

Opties: neen

**II.2.13.**

## **Inlichtingen over middelen van de Europese Unie**

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: neen

### **II.2.14. Nadere inlichtingen**

In 2020 werd voor dit perceel gemiddeld een prijs betaald van 46,06 EUR (prijs per standaard pagina van 1 500 tekens, spaties niet meegerekend, in de brontaal, waarin alle kosten zijn verwerkt).

Het Hof behoudt zich het recht voor extreem dure of abnormaal goedkope inschrijvingen af te wijzen.

## **II.2. Beschrijving**

### **II.2.1. Benaming**

RO

Perceel nr.: 20

### **II.2.2. Aanvullende CPV-code(s)**

79530000 Vertaaldiensten

### **II.2.3. Plaats van uitvoering**

NUTS-code: LU000 Luxembourg

### **II.2.4. Beschrijving van de aanbesteding**

Sluiten van meervoudige raamovereenkomsten voor de vertaling van juridische teksten vanuit het Roemeens naar het Frans. Het maximum aantal raamovereenkomsten dat voor dit perceel wordt gesloten is 20. De uitnodiging tot inschrijving is permanent.

### **II.2.5. Gunningscriteria**

De prijs is niet het enige gunningscriterium en alle criteria worden enkel vermeld in de aanbestedingsdocumenten

### **II.2.6. Geraamde waarde**

### **II.2.7. Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel**

Looptijd in maanden: 48

Deze opdracht kan worden verlengd: neen

### **II.2.9. Inlichtingen over de beperkingen op het aantal gegadigden dat wordt uitgenodigd**

Beoogd minimumaantal: 20

### **II.2.10. Inlichtingen over varianten**

Varianten worden geaccepteerd: neen

### **II.2.11. Inlichtingen over opties**

Opties: neen

### **II.2.13. Inlichtingen over middelen van de Europese Unie**

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: neen

### **II.2.14. Nadere inlichtingen**

In 2020 werd voor dit perceel gemiddeld een prijs betaald van 38,00 EUR (prijs per standaard pagina van 1 500 tekens, spaties niet meegerekend, in de brontaal, waarin alle kosten zijn verwerkt).

Het Hof behoudt zich het recht voor extreem dure of abnormaal goedkope inschrijvingen af te wijzen.

## **II.2. Beschrijving**

### **II.2.1. Benaming**

SK

Perceel nr.: 21

### **II.2.2. Aanvullende CPV-code(s)**

79530000 Vertaaldiensten

### **II.2.3. Plaats van uitvoering**

NUTS-code: LU000 Luxembourg

### **II.2.4. Beschrijving van de aanbesteding**

Sluiten van meervoudige raamovereenkomsten voor de vertaling van juridische teksten vanuit het Slowaaks naar het Frans. Het maximum aantal raamovereenkomsten dat voor dit perceel wordt gesloten is 20. De uitnodiging tot inschrijving is permanent.

### **II.2.5. Gunningscriteria**

De prijs is niet het enige gunningscriterium en alle criteria worden enkel vermeld in de aanbestedingsdocumenten

### **II.2.6. Geraamde waarde**

### **II.2.7. Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel**

Looptijd in maanden: 48

Deze opdracht kan worden verlengd: neen

### **II.2.9. Inlichtingen over de beperkingen op het aantal gegadigden dat wordt uitgenodigd**

Beoogd minimumaantal: 20

### **II.2.10. Inlichtingen over varianten**

Varianten worden geaccepteerd: neen

### **II.2.11. Inlichtingen over opties**

Opties: neen

### **II.2.13. Inlichtingen over middelen van de Europese Unie**

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: neen

### **II.2.14. Nadere inlichtingen**

In 2020 werd voor dit perceel gemiddeld een prijs betaald van 36,00 EUR (prijs per standaard pagina van 1 500 tekens, spaties niet meegerekend, in de brontaal, waarin alle kosten zijn verwerkt).

Het Hof behoudt zich het recht voor extreem dure of abnormaal goedkope inschrijvingen af te wijzen.

## **II.2. Beschrijving**

### **II.2.1. Benaming**

SL

Perceel nr.: 22

**II.2.2. Aanvullende CPV-code(s)**

79530000 Vertaaldiensten

**II.2.3. Plaats van uitvoering**

NUTS-code: LU000 Luxembourg

**II.2.4. Beschrijving van de aanbesteding**

Sluiten van meervoudige raamovereenkomsten voor de vertaling van juridische teksten vanuit het Sloveens naar het Frans. Het maximum aantal raamovereenkomsten dat voor dit perceel wordt gesloten is 20. De uitnodiging tot inschrijving is permanent.

**II.2.5. Gunningscriteria**

De prijs is niet het enige gunningscriterium en alle criteria worden enkel vermeld in de aanbestedingsdocumenten

**II.2.6. Geraamde waarde****II.2.7. Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel**

Looptijd in maanden: 48

Deze opdracht kan worden verlengd: neen

**II.2.9. Inlichtingen over de beperkingen op het aantal gegadigden dat wordt uitgenodigd**

Beoogd minimumaantal: 20

**II.2.10. Inlichtingen over varianten**

Varianten worden geaccepteerd: neen

**II.2.11. Inlichtingen over opties**

Opties: neen

**II.2.13. Inlichtingen over middelen van de Europese Unie**

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: neen

**II.2.14. Nadere inlichtingen**

Het Hof behoudt zich het recht voor extreem dure of abnormaal goedkope inschrijvingen af te wijzen.

**II.2. Beschrijving****II.2.1. Benaming**

SV

Perceel nr.: 23

**II.2.2. Aanvullende CPV-code(s)**

79530000 Vertaaldiensten

**II.2.3. Plaats van uitvoering**

NUTS-code: LU000 Luxembourg

**II.2.4. Beschrijving van de aanbesteding**

Sluiten van meervoudige raamovereenkomsten voor de vertaling van juridische teksten vanuit het Zweeds naar het Frans. Het maximum aantal raamovereenkomsten dat voor dit perceel wordt gesloten is 20. De uitnodiging tot inschrijving is permanent.

**II.2.5.**

## **Gunningscriteria**

De prijs is niet het enige gunningscriterium en alle criteria worden enkel vermeld in de aanbestedingsdocumenten

### **II.2.6. Geraamde waarde**

### **II.2.7. Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel**

Looptijd in maanden: 48

Deze opdracht kan worden verlengd: neen

### **II.2.9. Inlichtingen over de beperkingen op het aantal gegadigden dat wordt uitgenodigd**

Beoogd minimumaantal: 20

### **II.2.10. Inlichtingen over varianten**

Varianten worden geaccepteerd: neen

### **II.2.11. Inlichtingen over opties**

Opties: neen

### **II.2.13. Inlichtingen over middelen van de Europese Unie**

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: neen

### **II.2.14. Nadere inlichtingen**

In 2020 werd voor dit perceel gemiddeld een prijs betaald van 35,53 EUR (prijs per standaard pagina van 1 500 tekens, spaties niet meegerekend, in de brontaal, waarin alle kosten zijn verwerkt).

Het Hof behoudt zich het recht voor extreem dure of abnormaal goedkope inschrijvingen af te wijzen.

## **Afdeling III: Juridische, economische, financiële en technische inlichtingen**

---

### **III.1. Voorwaarden voor deelneming**

#### **III.1.1. Geschiktheid om de beroepsactiviteit uit te oefenen, waaronder de vereisten in verband met de inschrijving in het beroeps- of handelsregister**

Lijst en beknopte beschrijving van de voorwaarden:

Deelname aan deze aanbestedingsprocedure staat onder gelijke voorwaarden open voor alle natuurlijke en rechtspersonen die binnen de werkingssfeer van de oprichtingsverdragen van de Europese Unie vallen en voor alle natuurlijke en rechtspersonen die zijn gevestigd in een derde land dat met de Europese Unie een bijzondere overeenkomst heeft gesloten op het gebied van overheidsopdrachten, onder de voorwaarden die in die overeenkomst zijn vastgelegd. De gegadigden moeten aangeven in welk land zij zijn gevestigd en bewijzen overleggen die volgens het recht van deze staat zijn vereist.

De gegadigden moeten met betrekking tot de uitsluitings- en selectiecriteria de verklaring op erewoord ondertekenen (te vinden op het internetadres dat in punt I.3 is vermeld) dat zij in geen van de situaties verkeren als beschreven in artikelen 136 tot 140 van Verordening (EU, Euratom) nr. 2018/1046 van het Europees Parlement en de Raad.

Als de gegadigde een rechtspersoon is (of een rechtspersoon die deel uitmaakt van een consortium), gelden deze uitsluitingscriteria voor de gegadigde en voor elk van de dienstverleners die door de gegadigde wordt voorgesteld.

De volgende informatie moet ook worden overlegd:

A) als de gegadigde een rechtspersoon is (of een rechtspersoon die deel uitmaakt van een consortium):

- de vermelding en het bewijs van de plaats van vestiging,
- de vermelding en het bewijs van de juridische status, bijvoorbeeld inschrijving in het handelsregister, inschrijving in het BTW-register, kopieën van stichtings- of oprichtingsakten, in overeenstemming met de bepalingen van de staat waarin de gegadigde is gevestigd,
- de identiteit van de personen die bevoegd zijn om hem te vertegenwoordigen, namens hem beslissingen te nemen of over hem zeggenschap hebben,

B) als de gegadigde een natuurlijke persoon is (of een natuurlijke persoon die deel uitmaakt van een consortium):

- verklaring betreffende zijn status van zelfstandige voor de betreffende dienstverlening,
- verklaring betreffende zijn BTW-plichtigheid.

De deelnemingsaanvragen moeten zodanig worden opgesteld dat ze volledig, nauwkeurig en zo snel mogelijk kunnen worden beoordeeld om de gegadigden te kunnen selecteren die zullen worden uitgenodigd om een inschrijving in te dienen.

Gegadigden die niet voldoende informatie hebben verstrekt bij het invullen van het verplichte inschrijvingsformulier (beschikbaar op het in punt I.3 vermelde internetadres) en bij het bijvoegen van de vermelde documenten en bewijsstukken, riskeren dat hun deelnemingsaanvraag wordt afgewezen.

Het aantal exemplaren van de aanvraag moet overeenstemmen met het aantal percelen waarop deze betrekking heeft, en inlichtingen die nodig zijn voor de beoordeling van de geschiktheid van de gegadigden moeten per perceel worden verstrekt.

Gegadigden waarvan de raamovereenkomst voor hetzelfde perceel door het Hof is opgezegd wegens ontoereikende kwaliteit, kunnen eveneens van deelneming aan de opdracht worden uitgesloten voor het betreffende perceel.

### **III.1.2. Economische en financiële draagkracht**

Lijst en beknopte beschrijving van de selectiecriteria:

Geen.

### **III.1.3. Technische en beroepsbekwaamheid**

Lijst en beknopte beschrijving van de selectiecriteria:

Gegadigden die natuurlijke personen zijn en in het geval van rechtspersonen iedere natuurlijke persoon die bij het verrichten van de betrokken dienst wordt ingeschakeld, moeten aan de navolgende minimumvereisten van technische en beroepsbekwaamheid voldoen:

- voltooide juridische opleiding (volledige cursus), afgesloten met een universitair diploma verkregen in het Frans aan een Franse, Belgische of Luxemburgse universiteit, dat overeenkomt met het niveau "Master 2" [vijf jaar rechten of 300 ECTS-studiepunten (European Credit Transfer System)) of, vóór de hervorming van 2004, met het niveau master in Frans recht of de licentie in Belgisch recht,
- perfecte beheersing van het Frans en de Franse juridische terminologie,
- grondige kennis van de brontaal [niveau C1 (ervaren gebruiker) op het niveau van begrijpen en lezen overeenkomstig het Europees Gemeenschappelijke referentiekader voor talen; zie de lijst met percelen], naar behoren gestaafd aan de hand van relevante documenten of gedetailleerde informatie.

Inlichtingen en formaliteiten om na te gaan of aan de vereisten is voldaan:

- kopie van het universitair diploma waaruit de vereiste juridische opleiding blijkt,
- informatie over de wijze van verwerving van de perfecte beheersing van het Frans,
- kopie van het diploma of een ander relevant ondersteunend bewijsstuk waaruit de grondige kennis van de brontaal van het betreffende perceel blijkt,

- gedetailleerd curriculum vitae.

### **III.2. Voorwaarden met betrekking tot de opdracht**

#### **III.2.2. Voorwaarden inzake de uitvoering van de opdracht**

De kwaliteit van de prestaties conform de raamovereenkomsten dient zodanig te zijn dat de tekst onmiddellijk kan worden gebruikt voor publicatie of anderszins. De contractant moet dus instaan voor:

- overeenstemming met de door het Hof gegeven specifieke instructies,
- correct, nauwgezet en juist gebruik van de doeltaal,
- nauwgezet gebruik van de taal en de adequate juridische terminologie van de doeltaal,
- strikt gebruik van de juridische terminologie die in de referentiedocumenten wordt gebruikt (bron- en doeltaal),
- nauwkeurige aanhaling van relevante wetteksten en/of rechtspraak,
- gebruik van de noodzakelijke juridische databases (van de Europese Unie en nationale),
- aanhouden van het Vademecum van het Hof (indien van toepassing),
- levering binnen de overeengekomen en op de opdrachtbon gepreciseerde termijn.

#### **III.2.3. Inlichtingen over het personeel dat verantwoordelijk zal zijn voor de uitvoering van de opdracht**

Verplichting tot vermelding van de namen en beroepskwalificaties van het personeel dat met het uitvoeren van de opdracht wordt belast

## **Afdeling IV: Procedure**

---

### **IV.1. Beschrijving**

#### **IV.1.1. Type procedure**

Niet-openbare procedure

#### **IV.1.3. Inlichtingen over een raamovereenkomst of dynamisch aankoopstelsel**

De aanbesteding betreft het sluiten van een raamovereenkomst

Raamovereenkomst met meerdere ondernemingen Beoogd maximumaantal deelnemers aan de raamovereenkomst: 660

#### **IV.1.8. Inlichtingen over de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA)**

De opdracht valt onder de GPA: neen

### **IV.2. Administratieve inlichtingen**

#### **IV.2.2. Termijn voor ontvangst van inschrijvingen of deelnemingsaanvragen**

Datum: 03/09/2021

#### **IV.2.3. Geraamde datum van verzending van uitnodigingen tot inschrijving of deelneming aan geselecteerde gegadigden**

#### **IV.2.4. Talen die mogen worden gebruikt bij het indienen van inschrijvingen of aanvragen tot deelneming**

Frans

#### **IV.2.6. Minimumtermijn gedurende welke de inschrijver zijn inschrijving gestand moet doen**

Looptijd in maanden: 12 (vanaf de datum van ontvangst van de inschrijving)

## **Afdeling VI: Aanvullende inlichtingen**

---

## **VI.1. Inlichtingen over periodiciteit**

Periodieke opdracht: ja

Tijdstip waarop naar verwachting nieuwe aankondigingen worden bekendgemaakt:

De uitnodiging tot inschrijving is permanent.

Naar verwachting zal binnen uiterlijk 42 maanden nadat de eerste raamovereenkomsten zijn ingegaan een nieuwe aankondiging van opdracht worden aangekondigd.

## **VI.2. Inlichtingen over elektronische workflows**

Elektronische facturering wordt aanvaard

## **VI.3. Nadere inlichtingen**

De ondertekende deelnemingsaanvragen moeten per e-mail [inschrijvingsformulier (in de doeltaal) ondertekend en gescand als bijlage] of per brief [inschrijvingsformulier (in de doeltaal) ondertekend] worden opgestuurd. Links naar online opgeslagen gegevens worden niet geaccepteerd.

Op basis van de beoordeling van hun capaciteiten zullen de geselecteerde gegadigden worden uitgenodigd om een inschrijving in te dienen (minimaal vijf gegadigden per perceel, mits voldoende gegadigden aan de selectiecriteria voldoen).

Aangezien de percelen permanent zijn, zullen met regelmatige tussenpozen gedurende de periode waarin uitvoering wordt gegeven aan de opdracht, na de uiterste datum van ontvangst binnengekomen nieuwe aanvragen worden beoordeeld, mits het maximumaantal contractanten voor het perceel nog niet is bereikt. De deelneming aan deze opdracht is kosteloos en geeft de gegadigde/inschrijver derhalve geen enkel recht op enigerlei financiële vergoeding voor de gemaakte kosten.

De geselecteerde gegadigden zullen per e-mail worden uitgenodigd om een inschrijving in te dienen. Deze e-mail is om administratieve redenen gesteld in het Engels of het Frans, naargelang van het geval.

De te vertalen teksten bestrijken juridische onderwerpen die betrekking hebben op de aan het Hof voorgelegde zaken. De teksten zijn van verschillende lengte evenals de mate van urgentie waarmee de vertalingen worden gevraagd. Voorbeelden van soorten te vertalen teksten kunnen worden geraadpleegd op de website van het Hof: <http://www.curia.europa.eu>

Van de contractanten kan worden gevraagd dat zij werken aan teksten die zijn voorbereid met behulp van een computerondersteund vertaalsysteem. De geselecteerde inschrijvers zullen een verklaring moeten ondertekenen dat zij bereid zijn om zich dit vertaalsysteem eigen te maken, indien dit voor enig specifiek werk noodzakelijk blijkt. Indien zij dit niet willen doen, zien zij daarmee af van hun recht om vertaalwerk te ontvangen waarvoor deze kennis vereist is, ongeacht hun plaats op de lijst van de contractanten.

De gedeelten van teksten die al volledig of gedeeltelijk zijn vertaald en in het te vertalen bestand, dan wel apart, aan de contractant worden geleverd, worden overeenkomstig de in de raamovereenkomst vermelde voorwaarden afgetrokken van het aantal pagina's.

## **VI.4. Beroepsprocedures**

### **VI.4.1. Beroepsinstantie**

Officiële benaming: Gerecht

Postadres: Rue du Fort Niedergrünwald

Plaats: Luxembourg

Postcode: L-2925

Land: Luxemburg

E-mail: [GeneralCourt.Registry@curia.europa.eu](mailto:GeneralCourt.Registry@curia.europa.eu)

Telefoon: +352 4303-1



Fax: +352 4303-2100

Internetadres: <http://curia.europa.eu/e-Curia>

**VI.4.3. Beroepsprocedure**

Precieze aanduiding van de termijn(en) voor beroepsprocedures:

Twee maanden vanaf de bekendmaking van het besluit, de betekening aan de verzoeker of, bij gebreke daarvan, vanaf de dag waarop hij kennis heeft gekregen van het besluit, overeenkomstig artikel 263 VWEU.

**VI.5. Datum van verzending van deze aankondiging**

12/05/2021